



阅读
无障碍本

古典名著犹如世代相传的火炬，它点燃了人类的智慧和情感。
古典名著阅读无障碍本，是通过我们对古典名著的解读、注音、注释、翻译等，让广大的一般读者在阅读过程中，减少一些学习古代经典的障碍，让其在较短的时间里穿透深邃的历史时空，和古人的心灵相接、相助。

杨红伟 译注

吕氏春秋



岳麓书社



阅读
无障碍本

古典名著犹如世代相传的火种，它点亮了人类的智慧和情感。古典名著阅读无障碍本，是通过我们对古典名著的解读、注释、注疏、翻译等，让广大的一般读者在阅读过程中，减少一些学习古代经典的障碍，让其在较短的时间里穿越深邃的历史时空，和古人的心灵相接、相融、相助！

杨红伟 译注

吕氏春秋

图书在版编目(CIP)数据

吕氏春秋/(战国)吕不韦编撰;杨红伟译注. —长沙:岳麓书社,2016. 12
(古典名著阅读无障碍本)

ISBN 978-7-5538-0699-0

I. ①吕... II. ①吕... ②杨... III. ①杂家②《吕氏春秋》—译文

IV. ①B229. 24

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 295592 号

LUSHI CHUNQIU

吕氏春秋

译 注:杨红伟

责任编辑:彭卫才 张丽琴

责任校对:舒 舍

封面设计:吴颖辉

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路 47 号

直销电话:0731—88804152 88885616

邮编:410006

岳麓书社网址:www. yueluhistory. com

2016 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

开本:890×1240 1/32

印张:21. 125

字数:510 千字

印数:1—8 000

ISBN 978-7-5538-0699-0

定价:32. 00 元

承印:长沙宏发印务有限公司

如有印装质量问题,请与本社印务部联系

电话:0731—88884129



目 录

卷一 孟春纪第一

孟春	1
本生	5
重己	9
贵公	12
去私	16

卷二 仲春纪第二

仲春	19
贵生	22
情欲	27
当染	31
功名	36

卷三 季春纪第三

季春	40
尽数	44
先己	47
论人	52
圜道	55

卷四 孟夏纪第四

孟夏	60
劝学	63
尊师	67
诬徒	72
用众	76

卷五 仲夏纪第五

仲夏	79
大乐	82
侈乐	85
适音	88
古乐	92

卷六 季夏纪第六

季夏	98
音律	101
音初	105
制乐	108
明理	112

卷七 孟秋纪第七

孟秋	117
荡兵	120
振乱	124
禁塞	127
怀宠	130

卷八 仲秋纪第八

仲秋	134
论威	137
简选	141
决胜	145
爱士	149

卷九 季秋纪第九

季秋	153
顺民	156
知士	160
审己	164
精通	167

卷十 孟冬纪第十

孟冬	172
节丧	176
安死	180
异宝	184
异用	187

卷十一 仲冬纪第十一

仲冬	191
至忠	194
忠廉	198
当务	202
长见	205

卷十二 季冬纪第十二

季冬	210
士节	213
介立	216
诚廉	219
不侵	222
序意	225

卷十三 有始览第一

有始	229
应同	234
去尤	238
听言	241
谨听	244
务本	248
谕大	251

卷十四 孝行览第二

孝行	255
本味	260
首时	266
义赏	270
长攻	275
慎人	280
遇合	284
必己	289

卷十五 慎大览第三

慎大	295
权勋	301
下贤	306
报更	310
顺说	315
不广	320
贵因	324
察今	328

卷十六 先识览第四

先识	333
观世	338
知接	343
悔过	347
乐成	352
察微	357
去宥	362
正名	365

卷十七 审分览第五

审分	370
君守	375
任数	380
勿躬	385
知度	389
慎势	395
不二	401

执一	402
----------	-----

卷十八 审应览第六

审应	407
重言	412
精谕	416
离谓	421
淫辞	425
不屈	430
应言	435
具备	441

卷十九 离俗览第七

离俗	445
高义	450
上德	455
用民	461
适威	466
为欲	471
贵信	475
举难	480

卷二十 恃君览第八

恃君	485
长利	490
知分	494
召类	499
达郁	504

行论	509
骄恣	514
观表	519
 卷二十一 开春论第一	
开春	524
察贤	529
期贤	531
审为	534
爱类	537
贵卒	541
 卷二十二 慎行论第二	
慎行	545
无义	550
疑似	553
壹行	556
求人	560
察传	564
 卷二十三 贵直论第三	
贵直	568
直谏	573
知化	576
过理	579
壅塞	582
原乱	586

卷二十四 不苟论第四

不苟	589
赞能	593
自知	596
当赏	599
博志	603
贵当	607

卷二十五 似顺论第五

似顺	611
别类	614
有度	618
分职	621
处方	626
慎小	630

卷二十六 士容论第六

士容	634
务大	638
上农	641
任地	645
辩土	648
审时	652

卷一 孟春纪第一

孟春

导读

“十二纪”以阴阳五行学说来推演自然界的规律和人类的政治行为，集中体现了天人合一的政治理念。纪，是帝王纲纪之意，亦即治理天下最首要之事。一年之中有春、夏、秋、冬四季，每季又分为孟、仲、季三月，每月述为一纪，共十二纪。自然界的规律是春生、夏长、秋杀、冬藏，天子施政也要顺应时令安排祭祀、礼乐、农事、休养、军事、安死、节义等活动，不可错乱。“十二纪”阐明了作者效天法地的政治观念系统。

孟春即农历正月，是春季的首月。孟春时节，东风解冻，万物复苏。天子应遵循天时，以躬耕生养为要务，颁布政令应以无害春生、禁止杀伐为原则。天子在这个月要躬耕籍田，济贫救困，演乐习舞，祭祀山林；还应“无聚大众”，不起兵戎，不行“变天之道”“绝地之理”和“乱人之纪”。一切政令都应顺天应时，休养生息。

——曰——

孟春之月：日在营室，昏参中，旦尾中^①。其日甲乙^②，其帝太皞^③，其神句芒^④，其虫鳞^⑤，其音角^⑥，律中太簇^⑦。

其数八，其味酸，其臭膻^⑧，其祀户，祭先脾。东风解冻，蛰虫始振^⑨，鱼上冰，獭祭鱼，候雁北。天子居青阳左个^⑩，乘鸾辀^⑪，驾苍龙^⑫，载青旗，衣青衣，服青玉，食麦与羊，其器疏以达。

是月也，以立春。先立春三日，太史谒之天子，曰：“某日立春，盛德在木。”天子乃斋。立春之日，天子亲率三公九卿诸侯大夫以迎春于东郊。还，乃赏公卿诸侯大夫于朝。命相布德和令，行庆施惠，下及兆民。庆赐遂行，无有不当。乃命太史，守典奉法，司天日月星辰之行，宿离不忒，无失经纪，以初为常。

是月也，天子乃以元日祈谷于上帝。乃择元辰，天子亲载耒耜^⑬，措之参于保介之御间，率三公九卿诸侯大夫躬耕帝籍田，天子三推，三公五推，卿诸侯大夫九推。反，执爵于太寝，三公九卿诸侯大夫皆御，命曰“劳酒”。

是月也，天气下降，地气上腾，天地和同，草木繁动。王布农事，命田舍东郊，皆修封疆，审端径术。善相丘陵阪险原隰^⑭，土地所宜，五谷所殖，以教道民，必躬亲之。田事既飭^⑮，先定准直，农乃不惑。

是月也，命乐正入学习舞。乃修祭典，命祀山林川泽，牺牲无用牝^⑯。禁止伐木，无覆巢，无杀孩虫胎夭飞鸟，无麝无卵^⑰。无聚大众，无置城郭，掩骼薶骶^⑱。

是月也，不可以称兵，称兵必有天殃。兵戎不起，不可以从我始。无变天之道，无绝地之理，无乱人之纪。

孟春行夏令，则风雨不时，草木早槁，国乃有恐。行秋令，则民大疫，疾风暴雨数至，藜莠蓬蒿并兴^⑲。行冬令，则水潦为败^⑳，霜雪大挚，首种不入。

注释◎

- ①营室、参、尾：星宿名，都是天上二十八星宿之一。
- ②甲乙：天干地支名。③太皞(hào)：传说中的古代帝王名，即伏羲氏。④句(gōu)芒：为木德之神。⑤虫：泛指动物；鳞，指鱼龙类。⑥角：五声(宫、商、角、徵、羽)之一。
- ⑦太簇：音乐的十二律之一。⑧膾：五种气味(膾、焦、香、腥、朽)之一。⑨蛰(zhé)虫：藏在泥土中过冬的虫子。
- ⑩青阳左个：天子居住的东向明堂的左侧室。⑪鸾輅(luánlù)：天子乘坐的大车。⑫苍龙：实指青色的马。⑬耒耜(lěisi)：古代农具，即耕犁。⑭阪(bǎn)：较大的山坡。隰(xí)：坑洼不平的地方。⑮飭：同“敕”。命令。⑯牝(pìn)：雌性牲畜。⑰麋(mí)：幼小的鹿。⑱霾：通“埋”。髹(cī)：腐烂的尸骨。⑲藜莠(yǒu)蓬蒿：四种野草的名字。⑳潦(lǎo)：雨很大的样子。

译文◎

农历正月，太阳运行在营室星宿。初昏时，参星出现在南方中天；清晨时，尾星出现在南方中天。孟春在天干中属甲乙，太皞是它的主宰，句芒是辅佐太皞之神。与这一时节相应的动物是鱼龙之类，声音是五声中的角声，音律与太簇相应。本月的数字是八，味道是酸味，气味是膾气。这月要举行户祭，祭祀时，祭品以脾为先。春风解冻了冰雪，泥土中蛰伏的动物开始复苏。鱼儿从深水向上游到冰层之下，水獭把捕到的鱼摆放在岸边，候鸟大雁从南往北飞去。天子居住在东向明堂的左侧室，乘坐饰有鸾鸟铃的美车，车前驾着青色大马，车上插有青色旗帜。天子穿着青色的衣服，佩戴着青色的玉饰，吃的是麦子和羊，使用的器物纹理空疏且通达好用。

这个月立春。在立春前三天，太史向天子禀告说：“某日立春，大德在木。”于是，天子沐浴斋戒，准备迎接立春。立春之日，天子亲自率领三公、九卿、诸侯、大夫到东郊去迎接春的到来。回来之后，在朝中赏赐卿、诸侯、大夫等人员。同时，命令相国宣布道德和禁令，实行褒奖和恩典，施惠于天下百姓。褒奖赏赐要通达施行，没有不妥之处。于是命令太史遵守六典八法，主管推算日月星辰运行的事务。日月星辰的运行，要演算得毫厘不爽，以冬至日作为制定历法初始点的常法。

这个月，天子择拣吉日，向上帝祈求五谷丰收。并选择良辰，亲自用车装载着耒耜等农具，放在车右勇士和驾车者之间，率领三公、九卿、诸侯、大夫，到帝籍田亲自耕种。君臣行推耒耜之礼，天子推三下，三公推五下，卿、诸侯和大夫推九下。返回后，天子举行宴会于太庙，三公、九卿、诸侯、大夫都在旁边侍奉，这就是“劳酒”。

这个月，天上清气下降，地中之气上升，天地之气调和，草木繁殖萌发。天子宣布农耕之事：命令农官前往东郊，整治耕地边界的标记，审视整理田间的小路；详察丘陵、山坡、平原、洼地等地形，明确土地所适宜种植的作物，用教化引导民众，这些事情都务必亲自去做。各项农事布置完毕，先明确各种规矩和标准，农民才不会疑惑。

这个月，命令乐官进入学馆教习舞蹈。同时修订祭祀的典则，命令祭祀山林河流之时，不得用雌性牲畜作为祭品。禁止砍伐树木，不许倾覆鸟巢，不得杀害幼虫、刚出生或有胎而待生的动物和飞禽，不许捕捉幼兽和掏取鸟卵。不要聚集民众，不得建立城郭以耽误农事，必须掩埋好枯骨尸骸。

这个月，不可以兴兵征伐，举兵必遭遇天灾。本月不宜用兵，战争不可以从我开始。不要违背自然的律令，不要无视世间

的常理，不要扰乱人民的纲纪。

如果在孟春季节实行应在夏天发布的政令，就会风雨失调，草木早枯，举国惶恐。如果实行应在秋天发布的政令，百姓就会遭受严重的疫病，狂风暴雨屡犯不绝，藜莠蓬蒿杂乱丛生。如果实行应在冬天发布的政令，就会发生水患毁坏庄稼，霜雪有也会伤害谷物，使年初种的麦子绝收。

❖ 本生 ❖

导读

“本生”即以保全生命为根本。有德之人，首先要能够保全自己的生命。一个人如果自身的生命都不能保全，还妄谈什么治国？要保全生命，关键在于对待外物的态度，要以不妨害天性为原则，“利于性者则取之，害于性者则舍之”。不妨害天性的生活方式体现为节制，不去过分追求外物的享受。外物本来是服务于人的需要的，但人们不加节制地追求外物，就会危害生命本身。以无节制的方式行事，就是“不知轻重”，其结果是“无幸必亡”。所以，外物本来是滋养生命的，世人不应该拿生命去追求它。

然而，世上多少糊涂的人，都拿生命去追求外物。这在作者看来，是“以性养物”，颠倒轻重。当今的社会，也有很多不知轻重的人。不知轻重就会贪婪无度，最终反受其害。以对待财富的态度为例，很多人明明已经很富有，却仍然无节制地追求财富，或者不择手段、铤而走险，最终身陷囹圄，甚至身死名辱。每天不知道有多少这样的悲剧在重演。因此，为人不可不悟轻重之道。

二曰——

始生之者，天也；养成之者，人也。能养天之所生而勿撓之谓天子^①。天子之动也，以全天为故者也。此官之所自立也。立官者以全生也。今世之惑主，多官而反以害生，则失所为立之矣。譬之若修兵者，以备寇也，今修兵而反以自攻，则亦失所为修之矣。

夫水之性清，土者扣之^②，故不得清。人之性寿，物者扣之，故不得寿。物也者，所以养性也，非所以性养也。今世之人，惑者多以性养物，则不知轻重也。不知轻重，则重者为轻，轻者为重矣。若此，则每动无不败。以此为君，悖；以此为臣，乱；以此为子，狂。三者国有一焉，无幸必亡。

今有声于此，耳听之必嫌已^③，听之则使人聋，必弗听。有色于此，目视之必嫌已，视之则使人盲，必弗视。有味于此，口食之必嫌已，食之则使人瘖^④，必弗食。是故圣人之于声色滋味也，利于性则取之，害于性则舍之，此全性之道也。世之贵富者，其于声色滋味也多惑者，日夜求，幸而得之则遁焉。遁焉，性恶得不伤？

万人操弓，共射一招，招无不中^⑤。万物章章^⑥，以害一生，生无不伤；以便一生，生无不长。故圣人之制万物也，以全其天也。天全则神和矣，目明矣，耳聪矣，鼻臭矣，口敏矣，三百六十节皆通利矣。若此人者，不言而信，不谋而当，不虑而得；精通乎天地，神覆乎宇宙；其于物无不受也，无不裹也，若天地然；上为天子而不骄，下为匹夫而不慤^⑦。此之谓全德之人。

贵富而不知道，适足以为患，不如贫贱。贫贱之致物也